*Œuvres complètes de Rutebeuf, texte établi, traduit, annoté et présenté avec variantes par Michel Zink*,

M. Zink, 1990 : Paris, Garnier, vol. 2, pp. 298-302.

**CI ENCOUMENCE LA CHANSON DE PUILLE**

I

Qu’a l’arme vuet doner santei

Oie de Puille l’errement !

Diex a son regne abandonei :

Li sien le nos vont presentant

Qui de la Terre ont sarmonei.

Quanque nos avons meserrei

Nos iert a la croix pardonei :

Ne refusons pas teil present.

II

Jone gent, qu’aveiz enpencei ?

De quoi vos iroiz vos vantant

Quant vos sereiz en viel aei ?

Qu’ireiz vos a Dieu reprouvant

De ce que il vos a donei

Cuer et force et vie et santei ?

Vos li aveiz le cuer ostei :

C’est ce qu’il vuet, tant seulement.

III

Au siecle ne sons que prestei

Por veoir nostre efforcement.

Nos n’avons yver ne estei

Dont aions asseürement ;

Si avons jai grant piece estei,

Et qu’i avons [nos] conquestei

Dont l’arme ait nule seürtei ?

Je n’i voi fors desperement.

IV

Or ne soions desesperei,

Crions merci hardiement,

Car Dieux est plains de charitei

Et piteuz juqu’au Jugement.

Mais lors avra il tost contei

Un conte plain de grant durtei :

« Veneiz, li boen, a ma citei !

Aleiz, li mal, a dampnement[[1]](#footnote-2) ! » *f. 59 v° 2*

V

Lors seront li fauz cuer dampnei

Qui en cest siecle font semblant

Qu’il soient plain d’umilitei

Et si boen qu’il n’i faut noiant,

Et il sont plain d’iniquitei ;

Mais le siecle ont si enchantei

C’om n’oze dire veritei

Ce c’on i voit apertement.

VI

Clerc et prelat qui aünei

Ont l’avoir et l’or et l’argent

L’ont il de lor loiaul chatei ?

Lor peres en ot il avant ?

Et lors que il sont trespassei,

L’avoir que il ont amassei

Et li ombres d’un viez fossei[[2]](#footnote-3),

Ces deus chozes ont un semblant.

VII

Vasseur qui estes a l’ostei,

Et vos, li bacheleir errant,

N’aiez pas tant le siecle amei,

Ne soiez pas si nonsachant

Que vos perdeiz la grant clartei

Des cielz, qui est sans oscurtei.

Or varra hon vostre bontei :

Preneiz la croix, Diex vos atant !

VIII

Cuens de Blois, bien aveiz errei

Par desai au tornoiement.

Dieux vos a le pooir prestei,

Ne saveiz combien longuement.

Montreiz li se l’en saveiz grei,

Car trop est plainz de nicetei

Qui pour un pou de vanitei

Lairat la joie qui ne ment[[3]](#footnote-4).

Explicit.

*Manuscrit* : *C*, f. 59 v°.

**18**. vostre - **22**. nos *mq.*

1. Cf. Matth. 25, 34 et 41. L’idée des v. 27-32 se retrouve dans la *Nouvelle Complainte d’Outremer* 31-34. [↑](#footnote-ref-2)
2. Cf. Pol Jonas, « *Li ombres d’un viez fossei* : Rutebeuf, *La chanson de Pouille* (v. 47) », dans *Romania* 92, 1971, p. 74-87. [↑](#footnote-ref-3)
3. F.-B. (II, 431) fait observer que Jean de Châtillon, comte de Blois, avait reçu d’Urbain IV, le 6 juillet 1264, la disposition pendant trois ans de certains revenus à condition qu’il prît la croix. On verrait ainsi dans l’apostrophe de Rutebeuf un effort pour l’entraîner dans la croisade de Sicile. [↑](#footnote-ref-4)